



Distr.  
GENERAL

A/52/376  
22 September 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
SPANISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 25 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 50/14 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1995 года по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (ЛАЭС).

2. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) направил перечисленным ниже организациям системы Организации Объединенных Наций письма с просьбой представить обновленную информацию об их сотрудничестве с ЛАЭС для включения в доклад Генерального секретаря, испрошенный Генеральной Ассамблеей в резолюции 50/14: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирной торговой организации (ВТО), Международному агентству по атомной энергии, Международной организации гражданской авиации, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Международной организации труда (МОТ), Международному валютному фонду (МВФ), Международной морской организации (ИМО), Международному союзу электросвязи, Всемирной метеорологической организации (ВМО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирному почтовому союзу, Всемирному банку, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Мировой продовольственной программе (МПП), Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международному учебному и

научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций, Университету Организации Объединенных Наций (УООН), Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Четырнадцать организаций из этого списка представили обновленную информацию о своем сотрудничестве с ЛАЭС. Тринадцать организаций сообщили, что в настоящее время они не сотрудничают с ЛАЭС, хотя некоторые из них выразили желание сотрудничать с нею в будущем. На основе представленной информации подготовлено приводимое ниже резюме.

## II. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

3. Как отмечается в докладе, представленном Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии (A/50/438), ЛАЭС с момента своего учреждения в октябре 1975 года активно сотрудничала с организациями, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, в особенности с ЭКЛАК.

4. Как указывается в докладе, с годами произошла активизация и диверсификация такого сотрудничества с точки зрения как областей деятельности, так и числа участвующих организаций.

5. Сотрудничество между ЭКЛАК и ЛАЭС включает, среди прочего, участие представителей ЭКЛАК и ЛАЭС в различных совещаниях, проводимых обоими учреждениями, а также подготовку ЭКЛАК специализированных документов по различным вопросам в целях поддержки деятельности ЛАЭС. Информация о некоторых аспектах такого сотрудничества приводится ниже.

6. В социальной области ЭКЛАК продолжает сотрудничать с ЛАЭС в рамках межучрежденческой деятельности по вопросам комплексной социальной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне. В этом направлении осуществляются следующие совместные мероприятия:

а) проект по координации экономической и социальной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне. Начиная с 1994 года Latinoamerican Center for Administrative Activities in Latin America and the Caribbean (КЛАД), ЛАЭС и ЭКЛАК осуществляют проект, озаглавленный "Координация экономической и социальной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне". Общая цель этого проекта заключается в оказании поддержки правительственным сотрудникам, которые отвечают как за политические, так и за технические аспекты стратегий социального развития, направленных на преодоление значительных социальных различий, существующих в регионе, а также в содействии разработке модели развития в период после перестройки экономики. Для достижения этих целей в проекте поощряется обмен информацией и опытом между странами региона и их анализ. Было решено, что первый этап должен включать в себя концептуальный и методологический анализ проблемы с трех взаимодополняющих точек зрения; в результате этого были подготовлены три технических документа по следующим темам: комплексная социально-экономическая политика; государство, общество и нищета в Латинской Америке; к новой взаимосвязке экономической и социальной политики; и опыт перестройки в 80-е годы в Латинской Америке, его последствия для распределения доходов и разработки социальной политики. В конце первого этапа проекта было проведено совещание экспертов (Картахена, Колумбия, июнь 1995 года), на котором обсуждались документы, которые были подготовлены КЛАД, ЛАЭС и ЭКЛАК. По завершении второго этапа проекта, в котором также

приняла участие ЮНЕСКО, была проведена работа по стимулированию дальнейшей деятельности, в ходе которой на основе изучения конкретного опыта были извлечены уроки, с тем чтобы с их учетом разрабатывать и осуществлять комплексные и скоординированные стратегии социального развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Заключительным этапом этого стал семинар/практикум по вопросу координации экономической и социальной политики (Ла-Паса, Боливия, 9–11 октября 1996 года), который был организован в сотрудничестве с "Фондом тысячелетия". Было принято решение о продолжении совместных мероприятий в 1997 году; в ноябре 1997 года запланировано провести совещание по вопросам эффективности социальной политики, которое должно быть организовано ЛАЭС, КЛАД и ЮНЕСКО;

б) проект по социальным аспектам интеграции. В 1996 году ЭКЛАК совместно с ЛАЭС и другими организациями региона приступила к проведению мероприятий по содействию межучрежденческой координации в области социальных аспектов интеграции. В Каракасе 3–7 марта 1997 года было проведено два таких совещания. Первое из них, организованное Центром учебной подготовки для региональной интеграции (СЕФИР) и ЛАЭС, было посвящено теме региональной интеграции и проблемам конкурентоспособности и конвергенции. ЭКЛАК представила документ, касающийся рынков рабочей силы, конвергенции и конкурентоспособности. Второе совещание, также организованное СЕФИР и ЛАЭС в рамках консультаций с другими организациями региона, проходило в форме практикума по социальным аспектам интеграции, в ходе которого участники (Институт Латиноамериканской интеграции, Латиноамериканская ассоциация интеграции (ЛАИ), Совет Соглашения Картахены, Корпорация развития Анд и КЛАД, СЕФИР и ЛАЭС) обменялись информацией и мнениями относительно их деятельности в социальной сфере, определили перспективные направления межучрежденческого сотрудничества в этой области и рассмотрели средства улучшения координации. Было признано, что межучрежденческая координация может осуществляться посредством: создания интерактивной сети электронной почты для обмена информацией, которая стала бы средством поддержания контактов между учреждениями; подготовки перечня социальных программ и проектов; проведения совместных мероприятий в области подготовки людских ресурсов; расширения до масштабов всего региона системы, разработанной СЕФИР для наблюдения за поведением действующих лиц общества в процессе интеграции; сопоставления различных программ работы в целях определения вопросов, в связи с которыми может осуществляться межучрежденческое сотрудничество. По итогам этого практикума ЭКЛАК подготовила и распространила библиографию по социальным аспектам интеграции, в основе которой лежали данные, имеющиеся в базах данных ЭКЛАК;

с) задачи, связанные с организацией и проведением первой Региональной конференции по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. В соответствии с Обязательством 10b Копенгагенской декларации о социальном развитии секретариат ЭКЛАК проделал основную и процедурную работу для подготовки к первой Региональной конференции по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (Сан-Паулу, Бразилия, 6–9 апреля 1997 года). Спонсорами Конференции были следующие организации: Организация американских государств (ОАГ), ПРООН, Межамериканский банк развития (МБР), ЮНИСЕФ, Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ) и ЛАЭС. При разработке плана работы и определении окончательной структуры совещания ЭКЛАК поддерживала тесные контакты и проводила встречи с координаторами, назначенными каждой организацией. В принимающую страну было совершено несколько подготовительных поездок, цель которых состояла в завершении основной и материально-технической подготовки к указанной региональной конференции.

7. Латиноамериканский и Карибский институт экономического и социального планирования (ИЛПЕС) также осуществлял координацию своей программной деятельности с ЛАЭС посредством регулярных контактов с должностными лицами и сотрудниками ЛАЭС.

8. В области международной торговли, транспорта и финансов ЭКЛАК организовала второе совещание ЛАИ/ЭКЛАК/ЛАЭС, в котором приняли участие должностные лица, отвечающие за вопросы торговой политики в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (Каракас, февраль 1996 года). В октябре 1996 года в Монтевидео состоялось третье совещание, а четвертое совещание запланировано на сентябрь 1997 года в Сантьяго. Цель совещаний состоит в том, чтобы служить форумом для обсуждения этой темы и выработки мер по улучшению и координации торговой политики в регионе.

9. ЭКЛАК также участвовала в совещании технической рабочей группы по тенденциям в процессе глобализации и о сценариях мировых изменений, организованном ЛАЭС (Буэнос-Айрес, 29 января 1996 года), в совещании, организованном ЛАЭС и Венесуэльским институтом социальных и политических исследований, которое было посвящено социально-политическим аспектам процесса интеграции в Карибском бассейне (Каракас, 11-14 февраля 1996 года), в техническом практикуме по проблемам интеллектуальной собственности в рамках Уругвайского раунда, также организованном ЛАЭС (Мехико, 20 мая 1996 года), в интенсивном курсе по вопросу о торговых переговорах и о роли ВТО, организованном ЛАЭС (Мехико, 26 августа-6 сентября 1996 года), во втором Совещании по вопросам политики в области конкуренции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, которое было организовано постоянным секретариатом ЛАЭС, Венесуэльским Управлением по вопросам поощрения и защиты конкуренции и Испанским агентством международного сотрудничества совместно с ЮНКТАД (Каракас, 27-29 ноября 1996 года) и во втором курсе по вопросу об интеграции в Центральной Америке, организованном совместно с ЛАЭС (Тегусигальпа, 19-22 ноября 1996 года).

10. Что касается политики в области промышленности, то ЭКЛАК совместно с ЛАЭС участвовала в ряде совещаний, таких, как:

а) первое совещание Регионального форума по вопросам политики в области промышленности, организованное ЛАЭС и ЮНИДО (Сан-Хосе, 27 и 28 октября 1994 года);

б) семинар по вопросам организации труда, технологии и людских ресурсов в процессе структурной перестройки (Каракас, 2-4 сентября 1996 года), на котором ЭКЛАК представила документ, посвященный вопросам профессиональной подготовки и образования без отрыва от производства;

в) практикум экспертов по вопросам политики в области промышленности (Каракас, 16-17 сентября 1996 года), на котором ЭКЛАК представила документ о состоянии политики в области промышленной конкуренции в Латинской Америке и Карибском бассейне в середине 90-х годов;

г) семинар по вопросам региональной интеграции и проблемам конкуренции и конвергенции, организованный ЛАЭС и СЕФИР (Каракас, 3-6 марта 1997 года). ЭКЛАК приняла участие в совещании "за круглым столом" по вопросам политики в области конвергенции и конкуренции, представив документ о политике в сфере промышленной конкуренции в Латинской Америке и Карибском бассейне в 90-х годах, и в заключительном совещании "за круглым столом", проведенном в рамках этого семинара;

е) второе совещание Регионального форума по вопросам политики в области промышленности, проведенное ЛАЭС и ЮНИДО (Каракас, 31 июля-1 августа 1997 года). ЭКЛАК участвовала в совещаниях "за круглым столом" по вопросам промышленности, технологии, профессиональной подготовки и создания рабочих мест и по вопросам обмена опытом в проведении политики в области промышленности или конкуренции.

11. ЭКЛАК провела также ряд рабочих совещаний с должностными лицами ЛАЭС, с тем чтобы проанализировать организационно-методические аспекты предыдущих совещаний, в частности совещаний по вопросам политики в области промышленности.

12. ФАО и ЛАЭС официальных программ сотрудничества в настоящее время не имеют. Тем не менее в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов эти две организации часто поддерживали контакты. Представитель ФАО участвовал в работе и подготовке материалов нескольких совещаний, организованных ЛАЭС, включая совещание в рамках подготовки к девятой сессии ЮНКТАД (Мидранд, Южная Африка, 27 апреля-11 мая 1996 года) и практикум по вопросам доступа на рынки, рассматривавшимся в ходе Уругвайского раунда, организованный ЛАЭС и МБР (Картахена, Колумбия, январь 1996 года). На практикуме, в котором участвовали представители 24 стран Латинской Америки и Карибского бассейна, ФАО представила документ о юридических положениях, касающихся сельскохозяйственной продукции, в котором рассматривались вопросы в области санитарии и фитосанитарии, положения о субсидиях и их последствия, тарифы, а также возможности и проблемы, связанные с положениями о сельском хозяйстве, в Карибском сообществе (КАРИКОМ).

13. Кроме того, ФАО совместно с ЛАЭС работают над созданием основы для сотрудничества в рамках региональной программы по зародышевой плазме растений и проектов по вопросам биотехнологии и продовольственной безопасности.

14. Недавно в ходе посещения в начале апреля 1997 года Постоянным секретарем ЛАЭС Регионального отделения ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна обсуждалась возможность дальнейшего развития сотрудничества. Во время этого визита были определены основные области сотрудничества, такие, как продовольственная безопасность, торговая политика в связи с Уругвайским раундом и вопросы конкуренции.

15. ВТО и ЛАЭС продолжают сотрудничать в рамках проведения региональных и национальных семинаров, технических миссий, практикумов и совещаний, организуемых в государствах - членах ЛАЭС, все из которых были посвящены соглашениям ВТО и Уругвайского раунда. ВТО твердо полагает, что эти мероприятия будут содействовать усилению сотрудничества между членами ВТО и ЛАЭС в осуществлении решений Уругвайского раунда.

16. В рамках программы сотрудничества ЛАЭС/МОТ Межамериканский центр исследований и документации по вопросам профессиональной подготовки МОТ принял участие в практикуме по вопросам профессиональной подготовки и развития людских ресурсов в условиях конкуренции (Каракас, июль 1995 года).

17. ЛАЭС под эгидой СИНТЕРФОР, ПРООН и Латиноамериканского института социальных исследований организовала практикум для специалистов (Каракас, сентябрь 1996 года) по модернизации производства, подготовке кадров и трудовым отношениям, для того чтобы содействовать обмену национальным опытом по этим двум важным вопросам в рамках процесса глобализации. СИНТЕРФОР представил документ, озаглавленный "Министерства труда и профессиональная подготовка". МОТ предоставила список наиболее известных в регионе специалистов по вопросам трудовых отношений, которых необходимо было пригласить на это мероприятие.

18. МОТ было направлено приглашение для участия в практикуме ЛАЭС по социальным аспектам интеграции (Каракас, март 1997 года). Хотя МОТ не смогла направить своего представителя, она прислала в секретариат ЛАЭС необходимую документацию, а именно: доклад, подготовленный для руководящего органа МОТ и озаглавленный "Социальные аспекты либерализации международной торговли", экземпляр выступления Генерального директора МОТ по

вопросам занятости на совещании Группы семи промышленно развитых государств в Лилле, Франция, в апреле 1996 года, первую главу доклада о занятости в мире, 1996/1997 годы, и рабочий документ, озаглавленный "Трудовые аспекты экономической интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне".

19. МВФ продолжает сотрудничать с ЛАЭС в областях, представляющих взаимный интерес, в рамках своей компетенции и юрисдикции.

20. Хотя ИМО пока еще не наметила совместные мероприятия с ЛАЭС, она сообщила, что с удовольствием изучит возможности налаживания сотрудничества в секторах мореходства и портового хозяйства.

21. ВМО приветствует резолюцию 50/14 Генеральной Ассамблеи. Поскольку метеорология и оперативная гидрология имеют важное значение для экономического развития, она полностью признает упомянутую в пункте 4 этой резолюции необходимость активизации поддержки деятельности ЛАЭС и сотрудничества с ней в областях, представляющих интерес для ВМО.

22. Сотрудничество между ЮНЕСКО и ЛАЭС вызывает большое удовлетворение и является прекрасным примером объединения усилий и взаимного обогащения, которые могут быть достигнуты в рамках сотрудничества в области интеллектуальной собственности. Широкое сотрудничество отмечается не только сейчас, но было заметно и ранее, до подписания соглашения между этими двумя организациями 28 июля 1988 года.

23. Одним из таких примеров явилась совместная инициатива ЮНЕСКО, ЛАЭС, ЭКЛАК и других международных организаций, предпринятая в конце 80-х годов в целях создания Межучрежденческой группы по комплексной и социальной политике, отличные результаты которой способствовали обогащению вклада организаций-участников в процесс, приведший к проведению Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 6-12 марта 1995 года). Этот опыт совместной работы привел также к возникновению проекта, в осуществлении которого в настоящее время принимает участие ЮНЕСКО и который касается координации экономической и социальной политики. В ближайшее время может быть начато осуществление еще одного проекта в области роста и занятости, который отнесен Латиноамериканским советом ЛАЭС к числу приоритетных вопросов.

24. ЮНЕСКО и ЛАЭС в последние несколько лет сотрудничают в таких областях, как изменения в мире, технологические перспективы, интеллектуальная собственность и развитие ремесленных микропредприятий. В последние месяцы эти две организации работают, в частности, над "демонстрационными проектами", которые дают интересные результаты в области координации экономической и социальной политики (по этой теме в скором времени ожидается появление крупной публикации) и высшего образования. Что касается последнего, то ЮНЕСКО и ЛАЭС тесно взаимодействовали при организации и проведении Региональной конференции по вопросам политики и стратегии в области изменения системы высшего образования в Латинской Америке и Карибском бассейне (Куба, ноябрь 1996 года) и в ходе этого процесса выявили новые возможности для взаимного сотрудничества.

25. Другим совместным мероприятием ЮНЕСКО и ЛАЭС, осуществляемым в настоящее время, является Программа в области коммуникации в интересах интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне, в результате которой к настоящему времени получены следующие результаты: создание и начало функционирования сети латиноамериканских экономических ежедневных газет, разработка и развитие внутри- и межрегиональной информационной сети для распространения данных в рамках компетенции ЛАЭС; издание информационного бюллетеня ЛАЭС на испанском и

английском языке; укрепление системы информации и документации для организаций, занимающихся вопросами сотрудничества и интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне; и выпуск серии радиопрограмм по вопросам интеграции в регионе. Кроме того, готовятся две книги по проблеме коммуникации и интеграции.

26. Помимо тесных межучрежденческих связей, взаимного участия в официальных мероприятиях и сотрудничества в рамках целого ряда технических мероприятий, семинаров и совещаний, одним из особенно важных аспектов сотрудничества между ЮНЕСКО и ЛАЭС является то, что они привлекают к своим совместным акциям не только региональные, субрегиональные и другие международные организации, но и субъектов гражданского общества, таких, как представители средств массовой информации, превращая их тем самым в один из важных факторов пропаганды и стимулирования развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.

27. Существуют планы разработки в предстоящем двухгодичном периоде нового направления сотрудничества с использованием ЛАЭС в качестве оперативной базы, которое будет связано с последствиями глобализации для развития культурной сферы в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

28. ЮНИДО провела несколько мероприятий в сотрудничестве с ЛАЭС. Она, в частности, выступила одним из спонсоров следующих совещаний: симпозиума по вопросу о взаимосвязи между техническим и экономическим сотрудничеством, который был проведен в связи с одиннадцатым Совещанием директоров по вопросам международного технического сотрудничества (Мехико, 20-22 мая 1996 года); семинара для специалистов по промышленной политике (Каракас, 16 и 17 сентября 1996 года); двадцать второй очередной сессии Латиноамериканского совета ЛАЭС, которая была посвящена процессу экономической интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне (Монтевидео, 22-25 октября 1996 года); и регионального семинара, который был организован Бразильской службой поддержки микро- и малых предприятий (Сан-Паулу, 29 октября-1 ноября 1996 года). Вклад ЮНИДО состоял в представлении общего обзора обсуждаемых тем и вопроса об их актуальности в Латинской Америке.

29. Всемирный банк участвовал в разработке приоритетных мер, направленных на повышение темпов экономического роста и сокращение масштабов нищеты в странах региона. Результаты осуществления этого проекта были изложены в публикации, представленной на третьей ежегодной Конференции Банка по вопросам развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (Монтевидео, 29 июня-1 июля 1997 года). В будущем важным направлением деятельности Банка в регионе будет проведение активных консультаций с другими организациями, занимающимися вопросами развития стран региона, такими, как ЭКЛАК и ЛАЭС.

30. ВОЗ внимательно следила за деятельностью ЛАЭС как региональной организации. В связи с этим она совместно с ЛАЭС участвовала в ежегодных совещаниях глав ведомств по вопросам международного сотрудничества стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна, последнее из которых было проведено в Антигуа, Гватемала, в мае 1997 года.

31. В июне 1995 года ВОИС подготовила и направила в Постоянный секретариат ЛАЭС, по его просьбе, информационный документ "Последние тенденции в развитии законодательства в области промышленной собственности на региональном и международном уровнях", в котором рассматриваются основные события в области защиты прав промышленной собственности на региональном и международном уровнях за последние несколько лет. Этот документ был распространен на этапе заседаний на уровне министров двадцать первой очередной сессии Латиноамериканского совета (Сан-Сальвадор, 12 и 13 июля 1995 года).

32. Два представителя ВОИС прочли лекции на региональном семинаре ЛАЭС по вопросам толкования и применения Соглашения по коммерческим аспектам прав интеллектуальной собственности в Латинской Америке и Карибском бассейне (Каракас, 28 и 29 июня 1995 года).

33. ВОИС в сотрудничестве с правительством Венесуэлы и при содействии Постоянного секретариата ЛАЭС также провела Симпозиум для стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу о Соглашении по коммерческим аспектам прав интеллектуальной собственности (13-15 мая 1997 года). На этом симпозиуме, проведенном с целью обсуждения последствий Соглашения для стран Латинской Америки и Карибского бассейна, являющихся участниками Соглашения, сделали заявления представители министерств промышленности и торговли, министерств иностранных дел, а также органов по охране промышленной и интеллектуальной собственности этих стран.

34. В июне 1997 года Постоянный секретарь ЛАЭС в сопровождении сотрудника ЛАЭС посетил ВОИС в Женеве для обсуждения с Генеральным директором и другими должностными лицами ВОИС вопросов укрепления сотрудничества между двумя организациями.

35. ПРООН совместно с ЛАЭС участвовала в финансировании проекта, связанного с реализацией нескольких инициатив, по оказанию технической помощи в ряде областей, главным образом в сфере торговли. Осуществление программы ПРООН/ЛАЭС близится к завершению. В будущем стороны будут уделять особое внимание более конкретной постановке новых общих приоритетных задач.



36. В рамках регионального проекта, озаглавленного "Поддержка ЛАЭС" - пятилетней программы, которая осуществлялась в 1992-1997 годы, - был проведен ряд мероприятий в трех основных областях: международное экономическое сотрудничество, индустриализация и научно-технический прогресс, а также региональное сотрудничество и интеграция.

37. ЮНКТАД продолжала сотрудничать с ЛАЭС. В начале 1996 года ЛАЭС оказала помощь ЮНКТАД в организации консультационно-координационного совещания под эгидой Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которое было проведено в Каракасе в целях обсуждения позиций стран Группы в преддверии девятой сессии ЮНКТАД. ЮНКТАД и ЛАЭС провели совместные информационно-консультативные совещания с Группой в Женеве и Каракасе в порядке оказания странам Группы помощи в разработке своей позиции на переговорах в рамках Конференции ВТО на уровне министров (Сингапур, 9-13 декабря 1996 года).

38. ЮНКТАД и ЛАЭС продолжают совместно разрабатывать руководящие принципы будущего сотрудничества в реализации нового проекта, который осуществляется в развитие проекта ЛАТИНТРЕЙД, с целью укрепления потенциала стран Латинской Америки и Карибского бассейна в области ведения переговоров, с тем чтобы они могли более эффективно участвовать в подготовке торговых соглашений. В настоящее время осуществляется сбор средств для финансирования этого нового проекта.

39. ЮНИСЕФ, со своей стороны, принял участие в некоторых мероприятиях, организованных ЛАЭС, при этом две организации осуществляли обмен информацией и результатами научных исследований.

40. МПП в ближайшее время приступит к разработке более совершенных в структурном отношении систем оценки результативности проектов, осуществляемых при содействии МПП, при этом она будет стремиться укреплять свои связи с ЛАЭС.

41. За рассматриваемый период УООН не проводил конкретных мероприятий в области сотрудничества с ЛАЭС, однако он готов установить и развивать такое сотрудничество.

42. Выполняя функции регионального координационного центра по вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами, постоянный секретариат с 1980 года организовывал региональные совещания директоров по вопросам международного технического сотрудничества в целях укрепления механизма технического сотрудничества в регионе путем повышения потенциала национальных координационных центров в отношении осуществления своих директивных функций. Институционализация этого форума свидетельствует о том, что страны Латинской Америки и Карибского бассейна придают большое значение консультациям, координации и укреплению консенсуса в том, что касается их политики и деятельности в области технического сотрудничества на международном, двустороннем, совместном и региональном уровнях. Такие меры также принимаются в связи с международными событиями в целях повышения эффективности использования технических и финансовых ресурсов в странах региона. В этих же целях в 1980 году в ЛАЭС был создан Механизм координации региональных организаций и органов, осуществляющих деятельность по техническому сотрудничеству между развивающимися странами. Участниками этого механизма являются многие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и другие международные организации, такие, как ЭКЛАК, ПАОЗ/ВОЗ, ЮНИДО, Международная организация по миграции, Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции Центральной Америки, МБР, ОАГ, ПРООН, КАРИКОМ, Всемирный банк, ЛАИ, Латиноамериканская ассоциация учреждений по финансированию развития, Ассоциация карибских государств, Центральноамериканский банк экономической интеграции, Андская корпорация развития, Европейский союз (ЕС), ФАО, ИЛПЕС, Совет Картахенского соглашения,

МЕРКОСУР, Программа Боливара, ЮНКТАД и ЮНЕСКО. Такие совещания способствовали повышению эффективности текущей деятельности всех упомянутых организаций и укреплению координации при осуществлении конкретных секторальных инициатив на региональном уровне в целях сосредоточения сил и имеющихся ресурсов на приоритетных задачах, поставленных правительствами.

43. Стремясь к достижению этой цели, ЛАЭС – при содействии своих государств-членов и вышеупомянутых организаций, а также при финансовой и технической поддержке Специальной группы по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами ПРООН – организовала следующие совещания: семинар экспертов, посвященный новаторским экспериментам в области мобилизации ресурсов на цели технического сотрудничества (Сантьяго, 2–6 октября 1995 года), мероприятия, связанные с разработкой программы технического сотрудничества и проведением переговоров в целях оказания помощи Гаити (Порт-о-Пренс, 22–24 ноября 1995 года), симпозиум по вопросу о взаимосвязи между техническим и экономическим сотрудничеством и одиннадцатое Совещание директоров по вопросам международного технического сотрудничества (Мехико, 20–22 мая 1996 года), семинар/практикум по проблеме малых и средних предприятий в условиях глобализации и семинар по вопросу о частном секторе и международном сотрудничестве: стратегический диалог по проблеме интеграции на конкурентоспособных условиях (Сан-Паулу, Бразилия, 28–31 октября 1996 года), симпозиум по вопросу о роли технического сотрудничества в отношениях между развивающимися странами как инструмента поддержки процессов децентрализации в Латинской Америке и Карибском бассейне и двенадцатое Совещание директоров по вопросам международного технического сотрудничества (Антигуа, Гватемала, 19–22 мая 1997 года). ЭКЛАК и ЮНИДО принимали самое активное участие в рассмотрении вопроса о малых и средних предприятиях. В обсуждении децентрализации активное участие приняли ЭКЛАК, КЛАД, ПРООН, МБР, Всемирный банк, ЕС и другие организации.

### III. ВЫВОД

44. Важно подчеркнуть, что сотрудничество между ЛАЭС и программами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций расширяется и диверсифицируется. Во многих областях налажено межучрежденческое сотрудничество, позволяющее оптимально использовать имеющиеся ресурсы на благо стран региона.

-----